

EØS-tillegget

ISSN 1022-9337

til Den Europeiske Unions
Tidende

Nr. 12

10. årgang
27.2.2003

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2003/EØS/12/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3112 – Aéroports de Paris/AELIA)	1
2003/EØS/12/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3073 – Nuon Deutschland/Stadtwerke Leipzig/Stadtlicht)	2
2003/EØS/12/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3107 – Tech Data Corporation/Azlan Group plc)	3
2003/EØS/12/04	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2032 – SCA Packaging/Metsä Corrugated)	4
2003/EØS/12/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2854 – RAG/Degussa)	4
2003/EØS/12/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2975 – AON Jauch & Hübner/Siemens/JV)	5
2003/EØS/12/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3029 – Société Générale/AIHL Europe)	5

2003/EØS/12/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3071 – Carnival Corporation/P&O Princess (II))	6
2003/EØS/12/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3085 – Schroders Ventures Limited/Premiere)	6
2003/EØS/12/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3087 – Penske/DailmerChrysler/VM Motori JV)	7
2003/EØS/12/11	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 - Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	8
2003/EØS/12/12	Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 70/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på små og mellomstore bedrifter	9
2003/EØS/12/13	Liste over kunngjorte dokumenter	10
2003/EØS/12/14	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	13

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding Om En Foretakssammenslutning
(Sak Comp/m.3112 – Aéroports De Paris/AELIA)**

2003/EØS/12/01

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 14. februar 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Aéroports de Paris (ADP) og AELIA, som kontrolleres av Lagardère (Frankrike), ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ADP: drift av lufthavner i Paris-området (Ile-de-France),
 - AELIA: salg av bl.a. parfyme, tobakk, alkohol, leker, aviser og gaveartikler,
 - fellesforetaket: drift av tollfrie vareutsalg ved Roissy Charles de Gaulle lufthavn.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 45 av 25.2.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3112 – Aéroports de Paris/AELIA, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3073 – Nuon Deutschland/Stadtwerke Leipzig/Stadtlicht)**

2003/EØS/12/02

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 13. februar 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Nuon Deutschland GmbH (“Nuon”, Tyskland), som tilhører gruppen Nuon N.V. (Nederland), og Stadtwerke Leipzig GmbH (“Stadtwerke Leipzig”, Tyskland), som kontrolleres av Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH (“LVV”, Tyskland) og RWE Group (Tyskland), ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Stadtlicht GmbH (“Stadtlicht”), Tyskland, et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Nuon: energi- og vannforsyning, infrastruktur,
 - Stadtwerke Leipzig: offentlig forsyning av energi, gass, vann og fjernvarme,
 - LLV: offentlig transport og forsyningsverk,
 - RWE: energi- og vannforsyning, disponering og gjenvinning av avfall,
 - Stadtlicht: offentlig belysning for kommuner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 46 av 26.2.2003. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3073 – Nuon Deutschland/Stadtwerke Leipzig/Stadtlicht), til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3107 – Tech Data Corporation/Azlan Group plc)

13/EØS/12/03

1. Kommisjonen mottok 21. februar 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Tech Data Corporation (“Tech Data”, USA) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Azlan Group plc (“Azlan”, Det forente kongerike) ved et offentlig tilbud som ble kunngjort 14. februar 2003.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Tech Data: distribusjon av maskinvare og programvare (IT-produkter),
 - Azlan: distribusjon av datanettverksprodukter og yting av tilknyttede konsulent- og opplæringstjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 49 av 28.2.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3107 – Tech Data Corporation/Azlan Group plc, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B – 1000 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2032 – SCA Packaging/Metsä Corrugated)****2003/EØS/12/04**

Kommisjonen vedtok 25.8.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M2032. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2854 – RAG/Degussa)****2003/EØS/12/05**

Kommisjonen vedtok 18.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2854. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2975 – AON Jauch & Hübner/Siemens/JV)**

2003/EØS/12/06

Kommisjonen vedtok 26.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2975. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3029 – Société Générale/AIHL Europe)**

2003/EØS/12/07

Kommisjonen vedtok 10.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3029. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3071 – Carnival Corporation/P&O Princess (II))****2003/EØS/12/08**

Kommisjonen vedtok 10.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3071. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3085 – Schroders Ventures Limited/Premiere)****2003/EØS/12/09**

Kommisjonen vedtok 13.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3085. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3087 – Penske/DaimlerChrysler/VM Motori JV)**

2003/EØS/12/10

Kommisjonen vedtok 13.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3087. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88**2003/EØS/12/11****Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

Kommisjonen har godkjent fransk transportstøtte for produkter fra Martinique, statsstøttenr. N 186/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent fransk støtte innenfor rammen av programmet MEDIA+ (A302), statsstøttenr. N 207/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til kjøp av offentlige transportmidler som er tilpasset personer med redusert førighet i Madrid-området, statsstøttenr. N 337/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent en støtteordning i den tyske delstaten Niedersachsen til sikring av andeler ervervet av investeringsselskaper med sikte på å omstrukturere SMB i vanskeligheter, statsstøttenr. N 352/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent en støtteordning i den tyske delstaten Thüringen til fremme av den regionale utvikling, statsstøttenr. N 397/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent støtte for å fremme sysselsetting av trygdemottakere i den tyske delstaten Mecklenburg-Vorpommern, støttenr. N 382/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent fransk støtte for å fremme sysselsetting av unge i bedrifter, statsstøttenr. N 454/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent en støtteordning i den tyske delstaten Thüringen til fremme av sysselsettingen og opplæringsprosjekter for arbeidsledige, særlig langtidsledige samt eldre og uføre arbeidsledige, statsstøttenr. N 483/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til fremme av industriforskning på området fjernmåling, statsstøttenr. N 530/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent gresk støtte i form av et nytt næringsutviklingsfond (TANEO A.E.) som skal investere i nye risikokapitalfond, som igjen vil investere i innovative SMB, helst i etableringsfasen eller andre tidligere stadier, statsstøttenr. N 548/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte i forbindelse med BBCs lisensavgift i form av kompensasjon for nettokostnadene til offentlige tjenester for ni nye digitale kanaler, statsstøttenr. N 631/01, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent forlengelse av en belgisk støtteordning som bistår arbeidsledige i vanskeligheter med å finne nytt arbeid, statsstøttenr. NN 93/2000, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent dansk miljøstøtte for å fremme overføring av godstransport fra vei til jernbane, statsstøttenr. N 287/02, se EUT 34 av 13.2.2003.

Kommisjonen har godkjent forlengelse av en ordning for krise- og omstrukturingsstøtte for SMB i vanskeligheter i den tyske delstaten Sachsen, statsstøttenr. N 359/02, se EUT 39 av 18.2.2003.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til fremme av forskning, utvikling og demonstrasjonsprosjekter på området energieffektivitet, statsstøttenr. NN 51/02, se EUT 39 av 18.2.2003.

Kommisjonen har godkjent britisk krisestøtte til British Energy plc, statsstøttenr. N 101/02, se EUT 39 av 18.2.2003.

Kommisjonen har godkjent italienske krisetiltak i lufttransportsektoren med hensyn til forsikringsdekning for krigs- og terroristhandlinger, statsstøttenr. NN142/01, se EUT 39 av 18.2.2003.

Teksten til disse vedtakene i gyldig språkversjon, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 70/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på små og mellomstore bedrifter 2003/EØS/12/12

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 101/01 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til et program for diversifisering av næringslivet i West Midlands (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 14/02 meddelt av Tyskland med hensyn til retningslinjer utarbeidet av delstaten Hessen med sikte på å fremme regionalutviklingen – del II (1): foretaksinvesteringer (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 86/01 meddelt av Italia med hensyn til støtte til rådgivningstjenester for SMB i den autonome regionen Valle d'Aosta (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 87/01 meddelt Det forente Kongerike (England og Wales) med hensyn til produksjonsrådgivningstjenester (Manufacturing Advisory Service) og regionale produksjonskvalitetssentre (Regional Centres for Manufacturing Excellence) (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 88/01 meddelt av Spania med hensyn til investering i SMB som yter industrirelaterte tjenester i den autonome provinsen Rioja (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS 92/01 meddelt av Nederland (Friesland, Groningen og Drenthe) med hensyn til idretts- og rekreasjonssentret Sport en Recreatiecentrum Thialf BV (se EUT C 32 av 11.2.2003)

Liste over kunngjorte dokumenter (*)**2003/EØS/12/13**

Følgende dokumenter er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*:

Kommisjonsvedtak 2003/79/EF av 25. juli 2001 om en foretakssammenslutning som erklæres forenlig med det felles marked og EØS-avtalen (Sak COMP/M.2333 – De Beers/LVMH), se EUT L 29 av 5.2.2003

Kommisjonsvedtak 2003/27/EF av 11. juli 2001 om en statsstøtteordning innført av Spania for foretak i Vizcaya i form av skattekreditt på inntil 45 % av investeringene, se EFT L 17 av 22.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/28/EF av 20. desember 2001 om en statsstøtteordning innført av Spania i 1993 for visse nyopprettede foretak i Álava, se EFT L 17 av 22.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/2/EF av 21. november 2001 om formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak COMP/E-1/37.512 –vitaminer), se EFT L 6 av 10.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/26/EF av 20. desember 2001 om en foretakssammenslutning som erklæres forenlig med det felles marked og EØS-avtalen (Sak COMP/M.2389 –Shell/DEA), se EFT L 15 av 21.1.2003

Kommisjonsvedtak 36/2003/EKSF av 7. mai 2002 om tillatelse til at RAG Aktiengesellschaft overtar kontroll over Saarbergwerke AG og Preussag Anthrazit GmbH (Sak COMP/EFSC.1350 — RAG/Saarbergwerke/Preussag Anthrazit II), se EFT L 12 av 17.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/45/EF av 5. juni 2002 om tiltak iverksatt av Nederland for å omstrukturere og privatisere Koninklijke Schelde Groep, se EFT L 14 av 21.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/29/EFSC av 17. juli 2002 om tillatelse for Det forente kongerike til å tildele støtte til åtte kullproduksjonsheter for 2001 og for perioden fra 1. januar 2002 til 23. juli 2002, se EFT L 17 av 22.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/81/EF av 22. august 2002 om støtteordningen innført av Spania til fordel for koordineringssentraler i Vizcaya, C 48/2001 (ex NN 43/2000), se EUT L 31 av 6.2.2003

Kommisjonsvedtak 2003/55/EF av 30. oktober 2002 om statsstøtte tildelt av Italia til Industrie Navali Meccaniche Affini SpA (INMA), se EFT L 22 av 25.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/62/EF av 18. september 2002 om statsstøtte som Det forente kongerike har til hensikt å tildele Vauxhall Motors (UK) Ltd, se EFT L 24 av 29.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/68/EF av 14. november 2002 om formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak COMP/37.396/D2 – Revised TACA), se EFT L 26 av 31.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/31/EF av 29. november 2002 om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til oppvaskmidler til oppvaskmaskiner og om endring av vedtak 1999/427/EF, se EFT L 9 av 15.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/5/EF av 13. desember 2000 om en formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 81 (Sak COMP/33.133-B: Natriumkarbonat – Solvay, CFK), se EFT L 10 av 15.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/6/EF av 13. desember 2000 om en formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 82 (Sak COMP/33.133-C: Natriumkarbonat – Solvay), se EFT L 10 av 15.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/7/EF av 13. desember 2000 om en formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 82 (Sak COMP/33.133-D: Natriumkarbonat – ICI), se EFT L 10 av 15.1.2003

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Rådsvedtak 2003/17/EF av 16. desember 2002 om likeverdigheten av feltinspeksjoner av frøproduserende avlinger i tredjestater og likeverdigheten av frø produsert i tredjestater, se EFT L 8 av 14.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/8/EF av 23. desember 2002 om gjennomføring av rådsforordning (EØF) nr. 1612/68 med hensyn til formidling av ledige stillinger og søknader om ansettelse, se EFT L 5 av 10.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/20/EF av 27. desember 2002 om anvendelse av artikkel 6 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/26/EF av 16. mai 2000 om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om ansvarsforsikring for motorvogn og om endring av rådsdirektiv 73/239/EØF og 88/357/EØF, se EFT L 8 av 14.1.2003

Kommisjonsdirektiv 2003/1/EF av 6. januar 2003 om tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegg II til rådsdirektiv 76/768/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kosmetiske produkter, se EFT L 5 av 10.1.2003

Kommisjonsrekommendasjon 2003/10/EF av 10. januar 2003 om et samordnet program for offentlig kontroll av næringsmidler for 2003, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/11/EF av 10. januar 2003 om endring av rådsdirektiv 85/511/EØF med hensyn til listen over laboratorier som er godkjent til å håndtere vaksiner mot munn- og klovsykevirus, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/12/EF av 10. januar 2003 om endring av vedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryooppsamlingsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fellesskapet av storfeembryoer med hensyn til USA og Sveits, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/13/EF av 10. januar 2003 om midlertidig innførsel av hester som deltar i de forolympiske prøveleker i Hellas i 2003, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/14/EF av 10. januar 2003 om endring av vedtak 2001/783/EF med hensyn til verne- og overvåkningssonene for Blue Tongue og vilkårene for forflytning av dyr til umiddelbar slaktning, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/15/EF av 10. januar 2003 om endring av vedtak 2002/613/EF med hensyn til godkjente sædstasjoner i Slovenia, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/16/EF av 10. januar 2003 om endring av vedtak 2000/159/EF om midlertidig godkjenning av tredjestaters planer for restmengder i samsvar med rådsdirektiv 96/23/EF, se EFT L 7 av 11.1.2003

Kommisjonsdirektiv 2003/5/EF av 10. januar 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med sikte på oppføring av deltametrin som aktivt stoff, se EFT L 8 av 14.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/35/EF av 10. januar 2003 om prinsipiell godkjenning av at dokumentene framlagt for grundig undersøkelse med sikte på eventuell oppføring av benalaksyl-M, bentiavalikarb, 1-metylsyklopropan, protiokonazol og fluoksastrobin i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter, er fullstendige, se EFT L 11 av 16.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/42/EF av 10. januar 2003 om endring av rådsdirektiv 92/118/EØF med hensyn til kravene til kollagen, se EFT L 13 av 18.1.2003

Kommisjonsrekommendasjon 2003/47/EF av 15. januar 2003 om retningslinjer til støtte for medlemsstatene ved utarbeiding av en nasjonal utslippsreduksjonsplan i samsvar med bestemmelsene i direktiv 2001/80/EF om begrensning av utslipp av visse luftforurensende stoffer fra store forbrenningsanlegg, se EFT L 16 av 22.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/37/EF av 16. januar 2003 om retningslinjer for en foreløpig referansemethode for prøvetaking og måling av PM_{2,5} i henhold til direktiv 1999/30/EF, se EFT L 12 av 17.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/43/EF av 17. januar 2003 om fastsettelse av brannmotstandsklasser for visse byggevarer, se EFT L 13 av 18.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/44/EF av 17. januar 2003 om endring av vedtak 93/52/EØF om konstatering av at visse medlemsstater eller regioner oppfyller vilkårene med hensyn til brucellose (*B. melitensis*), og om anerkjennelse av deres status som medlemsstater eller regioner offisielt fri for denne sykdommen, se EFT L 13 av 18.1.2003

Kommisjonsdirektiv 2003/7/EF av 24. januar 2003 om endring av vilkårene for godkjenning av kantaxantin i fôrvarer i samsvar med rådsdirektiv 70/524/EØF, se EFT L 25 av 22.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/56/EF av 24. januar 2003 om hygiesertifikater ved import av levende dyr og animalske produkter fra New Zealand, se EFT L 22 av 25.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/58/EF av 24. januar 2003 om endring av vedtak 95/340/EF med sikte på oppføring av De nederlandske antillene i en midlertidig liste over tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av melk og melkebaserte produkter, se EFT L 23 av 28.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/59/EF av 24. januar 2003 om endring av vedtak 97/252/EF med sikte på oppføring av De nederlandske antillene i en midlertidig liste over virksomheter i tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av melk og melkebaserte produkter til konsum, se EFT L 23 av 28.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/60/EF av 24. januar 2003 om endring av vedtak 2000/258/EF om utpeking av et særskilt institutt som skal utarbeide de kriterier som er nødvendige for å standardisere serologiske prøver for kontroll av rabiesvaksiners virkning, med hensyn til godkjenning av laboratorier i tredjestater, se EFT L 23 av 28.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/65/EF av 28. januar 2003 om forlengelse av fristen nevnt i artikkel 21 nr. 3 i rådsdirektiv 2002/56/EF om markedsføring av settepoteter for medlemsstatenes mulighet til å forlenge gyldighetstiden til vedtak om likeverdigheten av settepoteter fra tredjestater, se EFT L 25 av 30.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/70/EF av 29. januar 2003 om visse vernetiltak med hensyn til infeksøs lakseanemi i Norge, se EFT L 26 av 31.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/71/EF av 29. januar 2003 om visse vernetiltak med hensyn til infeksøs lakseanemi på Færøene, se EFT L 26 av 31.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/82/EF av 29. januar 2003 om bekreftelse av tiltak meldt av Belgia i henhold til artikkel 6 nr. 6 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/62/EF om emballasje og emballasjeavfall, se EUT L 31 av 6.2.2003

Kommisjonsvedtak 2003/72/EF av 30. januar 2003 om endring av vedtak 2002/994/EF om visse vernetiltak med hensyn til produkter av animalsk opprinnelse importert fra Kina, se EFT L 26 av 31.1.2003

Kommisjonsvedtak 2003/73/EF av 30. januar 2003 om endring av vedtak 97/468/EF med sikte på oppføring av virksomheter i Estland og Namibia i midlertidige lister over virksomheter i tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av kjøtt fra viltlevende vilt, se EUT L 27 av 1.2.2003

Kommisjonsvedtak 2003/74/EF av 31. januar 2003 om endring av kommisjonsvedtak 1999/283/EF og 2000/585/EF med hensyn til Botswana, se EUT L 28 av 4.2.2003

Kommisjonsdirektiv 2003/12/EF av 3. februar 2003 om omklassifisering av brystproteser innenfor rammen av direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr, se EUT L 28 av 4.2.2003

Kommisjonsvedtak 2003/83/EF av 5. februar 2003 om endring av rådsdirektiv 95/70/EF om fastsettelse av minimumstiltak i Fellesskapet for bekjempelse av visse sykdommer hos toskallede bløtdyr, se EUT L 32 av 7.2.2003

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2003/EØS/12/14

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2003-0014-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Kärnten av ..., Zl.: -11-ALL-18/-2002, om endring av forskriften om husdyrhold og intensivt husdyrhold i landbruket, delstatslovtidende nr. 1/1998	16.4.2003
2003-0029-I	Forslag til lovdekret om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/31/EF av 8. juni 2000 om visse juridiske aspekter ved informasjonssamfunnstjenester, særlig elektronisk handel, i det indre marked	25.4.2003
2003-0030-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Wien om hold av ville dyr i sirkuser og varieteer	25.4.2003
2003-0031-UK	Forskrifter om måleutstyr (flytende brensel og smøremidler) (endring) (Nord-Irland) 2003	28.4.2003
2003-0032-UK	Forordning om dyresykdommer (godkjente desinfeksjonsmidler) (endring) (England) 2003	28.4.2003
2003-0034-S	Statens folkehelseinstituttets forskrifter om kassaapparater	25.4.2003
2003-0035-S	Statens jordbruksdirektorats forskrifter om godkjenning av såvarer og vegetativt foryngelsesmateriale til framstilling av økologiske landbruksprodukter	29.4.2003
2003-0036-NL	Forskrift fra markedsføringsrådet for hagebruksprodukter (PT) om kvalitetskrav til eplemos 2003	29.4.2003
2003-0037-A	RVS 15.101 (Retningslinjer og forskrifter for veibygging) "Broer, planlegging og konstruksjon, konstruksjonsgrunnlag, ordninger for kontroll og vedlikehold av broer".	29.4.2003
2003-0038-A	RVS 13.75 (Retningslinjer og forskrifter for veibygging) "Vedlikehold av veier, overvåking, kontroll og prøving av konstruksjoner, broer for veiskilt"	29.4.2003
2003-0039-A	Radiogrensesnittspesifikasjoner for "privat mobilradio", grensesnittnr.: FSB-LS001, FSB-LS002, FSB-LS003, FSB-LS004, FSB-LS005, FSB-LS006, FSB-LS007, FSB-LS008, FSB-LS009, FSB-LS010, FSB-LS011, FSB-LS012, FSB-LS013, FSB-LS014, FSB-LS015, FSB-LS016, FSB-LS017, FSB-LS018, FSB-LS019, FSB-LS020, FSB-LS021, FSB-LS022, FSB-LS023, FSB-LS024, FSB-LS025, FSB-LS026, FSB-LS027, FSB-LS028, FSB-LS029, FSB-LS030, FSB-LS031, FSB-LS032, FSB-LS033, FSB-LS034	30.4.2003
2003-0040-A	Radiogrensesnittspesifikasjon "FSB-RR018"	30.4.2003
2003-0041-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Oberösterreich om endring av Oberösterreichs gassikkerhetsforskrift	30.4.2003

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finansstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

**LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR
FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF**

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy – télédod 811
F-75574 Paris Cedex 12

Madame S. Piau
Tlf.: (33 1) 53 44 97 04
Faks: (33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer Ij.G. van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel
Tlf. : +32 22 86 18 11
Faks : +32 22 86 18 00
E-post : DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be